

Novembre 2005



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

F

CONFERENCE

Trente-troisième session

Rome, 19-26 novembre 2005

UTILISATION DU PORTUGAIS PENDANT LA CONFÉRENCE RÉGIONALE DE LA FAO POUR L'AFRIQUE EN 2006 (proposition de l'Angola)

1. La lettre ci-jointe, communiquée le 14 octobre 2005 par l'Ambassade de l'Angola, se réfère à la demande d'ajout, à l'ordre du jour provisoire, d'un point intitulé *Utilisation du portugais pendant la Conférence régionale de la FAO pour l'Afrique en 2006*.
2. Le coût de l'interprétation en portugais de la prochaine session de la Conférence régionale de la FAO pour l'Afrique (Bamako, 30 janvier-3 février 2006) est estimé à 40 000 dollars.

Par souci d'économie, le tirage du présent document a été restreint. MM. les délégués et observateurs sont donc invités à ne demander d'exemplaires supplémentaires qu'en cas d'absolue nécessité et à apporter leur exemplaire personnel en séance.
La plupart des documents de réunion de la FAO sont disponibles sur l'Internet, à l'adresse www.fao.org



EMBAIXADA DA REPÚBLICA DE ANGOLA

VIA FILIPPO BERNARDINI, 21
TEL. 06.39.366.902 - 06.39.366.941 - FAX 06.39.366.976
00165 ROMA - ITALIA

DIRECTOR-GENERAL'S OFFICE	
20 OCT 2005	
FOR ACTION TO: <i>Rouche</i>	
☐	Draft Reply for DG sign by
☐	Reply at Dept/Div. level by
☐	With Copy to ODG
☐	Draft to be cleared by ODG
INFO COPIES TO: <i>DG/Secretariat</i>	
ODG COMMENTS	

2005 10/340
TO *OGA Rep*
19/10/05

Rome, le 14 octobre 2005.

RA/NV/ 266/2005

L'Ambassade de la République d'Angola en Italie et auprès des Agences des Nations Unies à Rome présente ses compliments et informe que, la vingt troisième session de la Conférence Régionale de la FAO pour l'Afrique, tenue du 1 au 5 Mars 2004 à Johannesburg, avait recommandé, conforme le paragraphe 57 du Chapitre 4 du Rapport final, à la FAO « d'envisager l'utilisation du portugais pour la Conférence régionale de la FAO en Afrique de 2006.

Considérant que la Trente troisième session de la Conférence de la FAO se tiendra du 19 au 26 novembre 2005; en accord avec l'Article II alinéa 5 du Règlement général de l'organisation, la République d'Angola, à travers son Ambassade auprès de la FAO, demande à Monsieur le Directeur Général de la FAO, d'inscrire dans l'Ordre du Jour de ladite Conférence, un point pour examen et décision relatif à la recommandation citée plus haut, de l'utilisation de la langue portugaise comme langue de travail de la prochaine Conférence régionale de la FAO pour l'Afrique, en 2006.

La langue portugaise est utilisée aujourd'hui dans les principales organisations africaines comme l'Union Africaine, la SADC, la CEAC, l'OAB et d'autres organisations du continent. Pour réduire les coûts, la République d'Angola, convaincue de l'appui des autres pays lusophones d'Afrique, demande seulement l'interprétation simultanée de la Conférence régionale, tout en maintenant les documents de la Conférence dans les langues officielles de l'organisation, le français et l'anglais. L'interprétation en portugais est une condition essentielle pour permettre aux cinq Etats africains d'expression de participer effectivement et efficacement à la Conférence régional pour l'Afrique, à un niveau élevé.

L'Ambassade de la République d'Angola saisit cette occasion pour renouveler les assurances de sa très haute considération.

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE
MONSIEUR LE DIRECTEUR GENERAL
DR JACQUES DIOUF

ROME



ORG REGISTRY	
21 OCT 2005	
LOG #:	
FROM: DIRECTOR	
TO:	FOR
☐ GICM	ACTION
☒ GICO	
☐ GICP	INFORMATION
DEADLINE:	

received at 16:55